

Scatola di giunzione

Serie 8118

– Conservare per consultazioni future! –

Indice

1	Informazioni generali.....	3
1.1	Costruttore	3
1.2	Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso	3
1.3	Ulteriori documenti	3
1.4	Conformità a norme e regolamentazioni.....	3
2	Spiegazione dei simboli	4
2.1	Simboli nelle istruzioni per l'uso.....	4
2.2	Simboli sul dispositivo.....	4
3	Sicurezza	5
3.1	Uso previsto	5
3.2	Qualificazione del personale.....	5
3.3	Rischi residui.....	6
4	Trasporto e stoccaggio	7
5	Selezione prodotti, progettazione e modifica	8
5.1	Determinare la corrente persistente massima consentita.....	9
5.2	Determinare il numero massimo consentito di cavi	10
5.3	Fusibili.....	11
6	Montaggio e installazione	12
6.1	Montaggio / smontaggio.....	12
6.2	Installazione	13
7	Messa in funzione	14
8	Manutenzione, riparazione.....	14
8.1	Manutenzione	14
8.2	Manutenzione	14
8.3	Riparazione.....	14
9	Restituzione	15
10	Pulizia	15
11	Smaltimento.....	15
12	Accessori e parti di ricambio	15
13	Appendice A.....	16
13.1	Dati tecnici	16
14	Appendice B.....	18
14.1	Dati dimensionali / dimensioni di fissaggio	18

1 Informazioni generali

1.1 Costruttore

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germania

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-mail: info@r-stahl.com

1.2 Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

- ▶ Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, in particolare le note sulla sicurezza.
- ▶ Prestare attenzione a tutti i documenti complementari (vedere anche il capitolo 1.3)
- ▶ Conservare le istruzioni per l'uso per tutta la durata utile del dispositivo.
- ▶ Le istruzioni per l'uso devono essere sempre accessibili al personale operativo e addetto alla manutenzione.
- ▶ Consegnare le istruzioni per l'uso ad ogni successivo proprietario o utilizzatore del dispositivo.
- ▶ Aggiornare le istruzioni per l'uso ad ogni integrazione ricevuta da R. STAHL.

N. ID 169635 / 8118612300
Numero pubblicazione: 2023-08-10·BA00·III·it·09

L'edizione tedesca contiene le istruzioni per l'uso originali.
Essa è giuridicamente vincolante in tutte le questioni legali.

1.3 Ulteriori documenti





- Scheda tecnica
 - Attestato di esame CE del tipo
 - Versioni linguistiche diverse di informazioni e documenti in uso nelle aree esposte a rischio di esplosione (vedere anche capitolo 1.4)
- Per i documenti in altre lingue, vedere r-stahl.com.

1.4 Conformità a norme e regolamentazioni






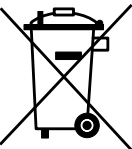
- Per IECEx, ATEX, dichiarazione di conformità UE e altre versioni linguistiche di certificati e documenti vedere: <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>
A seconda del campo di validità possono essere allegate altre informazioni aggiuntive rilevanti per le zone ex.
- IECEx anche a questa pagina: <https://www.iecex.com/>

2 Spiegazione dei simboli

2.1 Simboli nelle istruzioni per l'uso

Simbolo	Significato
	Nota che facilita il lavoro
 PERICOLO!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare la morte o lesioni gravi con danni permanenti.
 AVVERTENZA!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare lesioni gravi.
 CAUTELA!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare lesioni lievi.
AVVISO!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare danni materiali.

2.2 Simboli sul dispositivo

Simbolo	Significato
 <small>17055E00</small>	Marcatura CE conforme all'attuale direttiva vigente.
 <small>02198E00</small>	Dispositivo certificato secondo marcatura per le aree pericolose.
 <small>15649E00</small>	Ingresso
 <small>15648E00</small>	Uscita
 <small>11048E00</small>	Note sulla sicurezza di cui è assolutamente necessario prendere atto: per i dispositivi con questo simbolo rispettare i dati corrispondenti e/o le note relative alla sicurezza riportate nelle istruzioni per l'uso!
 <small>20690E00</small>	Marcatura conforme alla Direttiva RAEE 2012/19/CE

3 Sicurezza

Il dispositivo è stato realizzato secondo lo stato attuale della tecnologia tenendo conto delle regole di sicurezza tecnica generalmente riconosciute. Tuttavia, il suo uso può comportare un rischio per la vita e l'incolumità fisica dell'utente o di terzi e/o il deterioramento del dispositivo stesso, dell'ambiente e dei beni materiali.

- ▶ Usare il dispositivo esclusivamente
 - se non è danneggiato
 - secondo l'uso previsto, nel rispetto delle regole di sicurezza e nella consapevolezza dei pericoli impliciti
 - nel rispetto delle presenti istruzioni per l'uso

3.1 Uso previsto

Le scatole di derivazione 8118 sono utilizzate per il trasporto e la distribuzione di energia elettrica in aree esposte a rischio di esplosione. Sono componenti elettrici con protezione antideflagrante, omologati per l'impiego in aree esposte a rischio di esplosione delle zone 1 e 2 così come 21 e 22.

L'impiego previsto include l'osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e dei documenti complementari, come ad esempio la scheda tecnica. Tutti gli altri impieghi non sono conformi all'uso previsto.

3.2 Qualificazione del personale

Le attività descritte in queste istruzioni per l'uso devono essere svolte da personale esperto qualificato. Lo stesso vale per i lavori nei seguenti ambiti

- Selezione prodotti, progettazione e modifica
- Montaggio/smontaggio del dispositivo
- Installazione
- Messa in funzione
- Manutenzione, riparazione, pulizia

Il personale esperto, che svolge queste attività, deve conoscere le norme e le disposizioni nazionali pertinenti.

Per le attività nelle aree esposte a rischio di esplosione, sono necessarie ulteriori conoscenze! R. STAHL raccomanda un livello di conoscenza approfondito dei seguenti standard:

- IEC/EN 60079-14 (Progettazione, selezione e installazione di impianti elettrici)
- IEC/EN 60079-17 (Verifica e manutenzione di sistemi elettrici)
- IEC/EN 60079-19 (Riparazione, revisione e ripristino)

3.3 Rischi residui

3.3.1 Pericolo di esplosione

Nell'area esposta a rischio di esplosione, nonostante il dispositivo sia stato realizzato secondo lo stato attuale della tecnologia, non si può escludere completamente un pericolo di esplosione.

- ▶ Tutte le fasi di lavoro nelle aree esposte a rischio di esplosione devono essere sempre condotte con la massima cura!

I possibili momenti di pericolo ("rischi residui") possono essere suddivisi in base alle seguenti cause:

Danno meccanico

Durante il trasporto, il montaggio o la messa in funzione il dispositivo può subire compressioni o riportare graffi che possono pregiudicare la tenuta ermetica. Tali danni possono, tra l'altro, pregiudicare la protezione antideflagrante in parte o completamente. Tutto ciò può causare esplosioni con rischio di lesioni gravi o mortali per il personale.

- ▶ Trasportare il dispositivo solo nell'imballaggio originale o in un imballaggio equivalente.
- ▶ Verificare che l'imballaggio e il dispositivo non abbiano subito danni. Segnalare immediatamente eventuali danni a R. STAHL.
- ▶ Stoccare il dispositivo nel suo imballaggio originale, in un ambiente asciutto (privo di condensa), in una posizione stabile e non soggetta a vibrazioni.
- ▶ Durante il montaggio non danneggiare la custodia e le guarnizioni.

Surriscaldamento o scariche elettrostatiche

L'apparecchio può surriscaldarsi in seguito a modifiche successive, impiego in condizioni non approvate, operazioni scorrette di pulizia oppure può generare scariche elettrostatiche e di conseguenza scintille. Tutto ciò può causare esplosioni con rischio di lesioni gravi o mortali per il personale.

- ▶ Usare l'apparecchio esclusivamente nei limiti delle condizioni operative prescritte (vedere l'etichetta sull'apparecchio e il capitolo "Dati tecnici").
- ▶ Non usare il dispositivo in un ambiente che genera forti cariche elettrostatiche.
- ▶ Per gli apparecchi che devono operare all'aperto o sono esposti agli agenti atmosferici, si raccomanda di applicare un tetto di protezione. Controllare sull'apparecchio la presenza di eventuali modifiche del materiale (plastica).
- ▶ Per l'applicazione di targhette adesive aggiuntive in plastica rispettare le aree definite in IEC/EN 60079-0.

Compromissione della protezione IP

Se installato correttamente e a regola d'arte, l'apparecchio garantisce il grado di protezione IP richiesto. Eventuali modifiche costruttive o un assemblaggio scorretto possono pregiudicare la protezione IP. Tutto ciò può causare esplosioni con rischio di lesioni gravi o mortali per il personale.

- ▶ Le targhette (esterne) devono essere applicate senza praticare altri fori.
- ▶ Montare l'apparecchio esclusivamente nella posizione di assemblaggio prescritta. Spiegazioni più dettagliate sono riportate nel capitolo "Montaggio".

Installazione, messa in funzione, manutenzione o pulizia inappropriata

Operazioni di base come l'installazione, la messa in servizio, la riparazione o la pulizia dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente in conformità con le regolamentazioni nazionali in vigore nel paese d'impiego e da personale qualificato. In caso contrario la protezione antideflagrante può risultarne pregiudicata. Tutto ciò può causare esplosioni con rischio di lesioni gravi o mortali per il personale.

- ▶ Il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e la riparazione devono essere affidati esclusivamente a persone qualificate e autorizzate (vedere il capitolo 3.2).
- ▶ Apportare modifiche all'apparecchio esclusivamente seguendo le istruzioni qui illustrate. Eventuali modifiche devono essere approvate da R. STAHL o da un ente di omologazione (3rd party inspection).
- ▶ Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno umido e non utilizzare soluzioni o detergenti aggressivi o abrasivi.

3.3.2 Pericolo di lesioni

Scosse elettriche

Durante il funzionamento e la manutenzione ordinaria dell'apparecchio possono essere presenti tensioni elevate, pertanto durante l'installazione è necessario che l'apparecchio sia fuori tensione.

Il contatto con i conduttori che conducono alta tensione può provocare scosse e lesioni gravi.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo con componenti elettrici con tensione interna come da capitolo "Dati tecnici".

4 Trasporto e stoccaggio

- ▶ Trasportare e stoccare l'apparecchio con cura e nel rispetto delle note sulla sicurezza (capitolo "Sicurezza") e della temperatura ambiente e di stoccaggio (capitolo "Dati tecnici").

5 Selezione prodotti, progettazione e modifica



PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto a guarnizioni del dispositivo difettose!

La mancata osservanza comporta lesioni personali mortali o gravi.

- ▶ Le targhette (esterne) devono essere applicate senza praticare altri fori.
- ▶ Equipaggiare la custodia esclusivamente con componenti conformi (ad es. entrate cavi, tappi di arresto, valvole di sfiato e drenaggio), omologati per l'impiego in aree esposte a rischio di esplosione e con protezione IP idonea. Per le zone Ex certificate e il grado di protezione vedere la marcatura sull'apparecchio.
- ▶ Chiudere le entrate cavi non utilizzate con tappi di arresto omologati per il modo di protezione.
- ▶ Chiudere ermeticamente tutti i fori aperti con mezzi adeguati.



PERICOLO! Pericolo di esplosione da scariche elettrostatiche!

La mancata osservanza comporta lesioni personali mortali o gravi.

- ▶ Non montare o usare il dispositivo in un ambiente che genera forti cariche elettrostatiche.

AVVISO!

La mancata osservanza può comportare danni materiali.

- ▶ Il collaudo interno dei lavori eseguiti deve essere effettuato secondo le regolazioni nazionali. Altrimenti il collaudo deve essere eseguito da R. STAHL o da un ente di omologazione (3rd party inspection) (capitolo 3.3.1). Questo può avvenire, su richiesta, sulla base di un'offerta da parte di R. STAHL. Se i lavori vengono eseguiti da R. STAHL, non è necessario un collaudo aggiuntivo.



A causa delle resistenze di contatto dei morsetti e dei cavi installati nella custodia si può sviluppare calore. Per evitare che si superi la temperatura massima consentita nella custodia, il carico elettrico dei circuiti nella custodia non deve essere eccessivo!

5.1 Determinare la corrente persistente massima consentita

Corrente persistente massima del morsetto in funzione della sezione e del numero di morsetti caricati per la classi di temperatura T6 con $T_a \leq 40$ °C o T5 con $T_a \leq 55$ °C:

8118/111, 8118/113

Numero di morsetti caricati	Corrente nominale di esercizio consentita [A] della sezione cavi		
	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²
5	13	18	24
4	15	19	25
≤ 3	16	20	25

8118/121, 8118/123

Numero di morsetti caricati	Corrente nominale di esercizio consentita [A] della sezione cavi			
	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²
7	13	17	24	32
6	14	18	25	33
5	14	20	25	35
≤ 4	16	20	25	35

8118/131, 8118/133

Numero di morsetti caricati	Corrente nominale di esercizio consentita [A] della sezione cavi				
	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²
7	13	17	24	32	44
6	14	18	25	33	46
5	14	20	25	35	49
≤ 4	16	20	25	35	50

5.2 Determinare il numero massimo consentito di cavi

i Tutti i conduttori di un morsetto devono essere dello stesso materiale e avere le stesse sezioni di collegamento!

Numero massimo di conduttori in funzione della sezione e del numero di morsetti caricati per la classi di temperatura T6 con $T_a \leq 40$ °C o T5 con $T_a \leq 55$ °C:

8118/111, 8118/113

Custodia e tipo di bloccaggio	Tipo di conduttore	Numero di conduttori con sezione cavi									
		1,5 mm ²		2,5 mm ²		4 mm ²		6 mm ²		10 mm ²	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
8118/13 Morsetto rivestito, M10 x 1 (Coppia di serraggio: 3,5 Nm)	rigido	2	12	2	7	2	4	2	3	2	2
	preparato in modo flessibile, puntalino crimpato	2	8	2	5	2	3	2	2	–	–
	non preparato in modo flessibile	2	8	2	5	2	3	2	2	2	2
8118/12 Morsetto rivestito, M8,5 x 1 (Coppia di serraggio: 3,5 Nm)	rigido	2	7	2	5	2	3	2	2	–	–
	preparato in modo flessibile, puntalino crimpato	2	5	2	3	2	5	–	–	–	–
	non preparato in modo flessibile	2	5	2	3	2	5	–	–	–	–
8118/11 Morsetto rivestito M7 x 0,75 (Coppia di serraggio 2,5 Nm)	rigido	2	4	2	2	–	–	–	–	–	–
	preparato in modo flessibile, puntalino crimpato	2	3	2	2	–	–	–	–	–	–
	non preparato in modo flessibile	2	3	2	2	–	–	–	–	–	–

5.3 Fusibili

i L'impostazione, modifica o installazione successiva di fusibili devono essere affidate a R. STAHL!

Per l'impostazione dei fusibili si applicano le seguenti classi di temperatura dei rispettivi valori di temperatura ambiente:

Amperaggio fusibile	Classe di temperatura
$\leq 2 \text{ A}$	T6
$> 2 \dots \leq 5 \text{ A}$	T5
$> 5 \dots < 6,3 \text{ A}$	T4

Per l'installazione di fusibili si applicano, per le seguenti temperature di superficie massime ammissibili, le classi di temperatura dei rispettivi valori di temperatura ambiente per le aree a rischio di esplosione:

Amperaggio fusibile	Temperatura ambiente (T_a)	max. temperatura di superficie ammissibile
$\leq 2 \text{ A}$	$\leq 40 \text{ °C}$	T80 °C
$> 2 \dots \leq 4 \text{ A}$	$\leq 55 \text{ °C}$	T95 °C
$> 4 \dots \leq 5 \text{ A}$	$\leq 40 \text{ °C}$	T95 °C
$> 5 \dots < 6,3 \text{ A}$	$\leq 55 \text{ °C}$	T130 °C

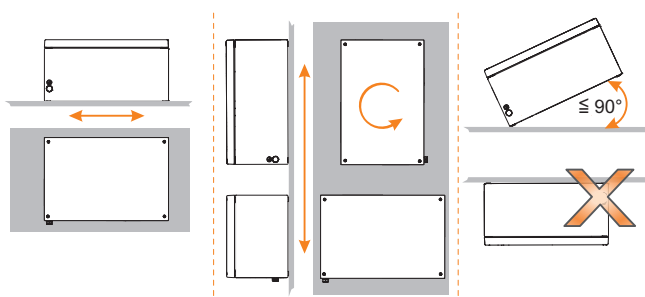
6 Montaggio e installazione

6.1 Montaggio / smontaggio

- ▶ Eseguire l'installazione del dispositivo con cura e nel rispetto delle note sulla sicurezza (vedere capitolo "Sicurezza").
- ▶ Leggere attentamente e seguire scrupolosamente le seguenti condizioni d'installazione e istruzioni di montaggio.

6.1.1 Posizione d'uso

- ▶ Installare l'apparecchio solo su una superficie piana, senza torsioni.
- ▶ Fissare l'apparecchio con le apposite linguette. Per le dimensioni dei fori di fissaggio, vedere il disegno dimensionale.
- ▶ Selezionare l'orientamento della custodia a seconda del tipo di montaggio o altra documentazione:
 - Con montaggio verticale: qualsiasi orientamento
 - Con montaggio orizzontale: copertura in alto
 - Montaggio sospeso/copertura sporgente non consentita!
 - Prevedere dello spazio libero per l'apertura della copertura.



16523E00

6.1.2 Condizioni d'installazione in funzione dell'ambiente

- ▶ In caso di esposizione agli agenti atmosferici si raccomanda di dotare l'apparecchio con protezione antideflagrante di un tetto di protezione.
- ▶ Predisporre componenti elettrici ed elettronici con protezione antideflagrante con valvole di drenaggio e sfiato per evitare l'effetto vuoto. Prestare attenzione al corretto orientamento del montaggio, vedere anche il capitolo 6.1.1.
- ▶ Non creare ponti termici (pericolo di formazione di condensa). Rispettare le corrette distanze della custodia per ridurre al minimo la formazione di acqua di condensa al suo interno.

6.2 Installazione

- ▶ Eseguire l'installazione dell'apparecchio con cura e nel rispetto delle note sulla sicurezza (Capitolo "Sicurezza").
- ▶ Seguire la procedura di installazione illustrata con la massima precisione.

i In caso di manovra in condizioni difficili, ad esempio su navi o in condizioni di forte irradiazione solare, occorre adottare ulteriori misure per la corretta installazione in funzione del sito operativo. Il nostro rappresentante locale sarà a vostra disposizione per altre informazioni e istruzioni a questo proposito.

! **PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto a un cortocircuito causato da diverse sezioni di conduttori in un punto di bloccaggio!**

La mancata osservanza comporta lesioni personali mortali o gravi.

- ▶ Utilizzare solo una sezione di conduttori per punto di bloccaggio.

! **PERICOLO! Pericolo di esplosione causato dal surriscaldamento all'interno della custodia!**

La mancata osservanza comporta lesioni personali mortali o gravi.

- ▶ Selezionare conduttori adatti che non superino il livello di riscaldamento ammissibile all'interno della custodia.
- ▶ Assicurarsi che i cavi siano della sezione prescritta.
- ▶ Applicare i puntalini in modo corretto.

i I dettagli o i dati tecnici necessari per l'installazione elettrica sono disponibili nei seguenti documenti:

- ▶ capitolo "Dati tecnici" delle presenti istruzioni per l'uso
- ▶ documentazione e schede tecniche del costruttore dei morsetti
- ▶ Documentazione e schede tecniche degli apparecchi integrati (ad es. per informazioni sulla compensazione del potenziale, messa a terra del potenziale e circuiti elettrici a sicurezza intrinseca)

i Con pressacavi \leq M20 in plastica è necessario adottare misure speciali. Informazioni più dettagliate sono disponibili nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi pressacavi.

6.2.1 Collegamento conduttori

- ▶ Assicurarsi che siano rispettate distanze conformi alle normative tra i circuiti elettrici Ex e ed i circuiti elettrici Ex i (IEC/EN 60079-11).
- ▶ Selezionare conduttori adatti che non superino il livello di riscaldamento ammissibile all'interno della custodia.
- ▶ Assicurarsi che i conduttori siano della sezione prescritta.
- ▶ Regolare la lunghezza di spelatura in base alla dimensione della filettatura del morsetto della guaina, vedere il capitolo "Dati tecnici".
- ▶ Isolare i cavi fino ai morsetti.
- ▶ Non danneggiare i conduttori mentre si esegue l'operazione di spelatura (ad es. mediante tagli).
- ▶ Applicare i puntalini in modo corretto con un utensile adeguato.
- ▶ In caso di equipaggiamento massimo con morsetti e cavi elettrici, così come in caso di carico di corrente massimo: assicurarsi che la lunghezza di un conduttore dal collegamento a vite al punto di bloccaggio non sia superiore alla lunghezza della diagonale della custodia.

7 Messa in funzione

Prima della messa in funzione, eseguire le seguenti fasi di prova:

- ▶ Verificare la presenza di danni al dispositivo.
- ▶ Verificare che l'assemblaggio e l'installazione siano stati eseguiti correttamente.
- ▶ Assicurarsi che tutte le aperture/i fori della custodia siano chiusi con componenti adatti allo scopo. Sostituire la protezione contro la polvere e il trasporto applicata in fabbrica (nastro adesivo e coperture in plastica) con componenti certificati corrispondenti.
- ▶ Assicurarsi che tutte le guarnizioni e i sistemi di tenuta siano puliti e integri.
- ▶ Se necessario, rimuovere i corpi estranei.
- ▶ Se necessario, pulire il vano di collegamento.
- ▶ Verificare che vengano rispettate le coppie di serraggio prescritte.

8 Manutenzione, riparazione

- ▶ Rispettare gli standard e le regolamentazioni nazionali in vigore nel paese di impiego, ad es. IEC/EN 60079-14, IEC/EN 60079-17, IEC/EN 60079-19.

8.1 Manutenzione

Ad integrazione delle regolamentazioni nazionali, controllare i seguenti punti:

- corretto posizionamento dei conduttori bloccati,
- formazione di fessure e altri danni visibili sul dispositivo,
- rispetto delle temperature ammissibili,
- componenti montati ben saldi in sede,
- rispetto dell'uso previsto,

8.2 Manutenzione

- ▶ Eseguire la manutenzione del dispositivo in conformità alle regolamentazioni nazionali in vigore e alle note sulla sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso (vedere il capitolo "Sicurezza").

8.3 Riparazione

- ▶ Gli interventi di riparazione dell'apparecchio devono essere svolti solo da R. STAHL.

9 Restituzione

- ▶ Imballare e rispeditare gli apparecchi solo dopo aver preso contatto con R. STAHL!
A tale scopo rivolgersi al rappresentante competente di R. STAHL.

Per la restituzione a scopo di riparazione o manutenzione, è disponibile il servizio di assistenza clienti di R. STAHL.

- ▶ Contattare il servizio di assistenza clienti personalmente

oppure

- ▶ Visitare il sito Internet r-stahl.com.
- ▶ Selezionare "Support" (Supporto) > "RMA" (Modulo RMA) > "RMA-REQUEST" (Richiedi Certificato RMA).
- ▶ Compilare e inviare il modulo.
Vi sarà inviato automaticamente tramite e-mail un certificato RMA.
Si prega di stampare questo file.
- ▶ Inviare l'apparecchio con il certificato RMA nella stessa confezione a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (per l'indirizzo, vedere capitolo 1.1).

10 Pulizia

- ▶ Prima e dopo la pulizia, verificare la presenza di danni al dispositivo.
Mettere immediatamente fuori servizio i dispositivi danneggiati.
- ▶ Per evitare cariche elettrostatiche, pulire gli apparecchi installati in aree esposte a rischio d'esplosione esclusivamente con un panno umido.
- ▶ In caso di pulizia a umido, usare acqua o detersivi delicati, non abrasivi né aggressivi.
- ▶ Non adoperare in alcun caso detersivi o solventi aggressivi.

11 Smaltimento

- ▶ Osservare le regolamentazioni nazionali e locali e le disposizioni di legge vigenti per lo smaltimento.
- ▶ Materiali separati per il riciclaggio.
- ▶ Assicurarsi che lo smaltimento di tutti i componenti venga effettuato secondo le regolamentazioni in modo rispettoso dell'ambiente.

12 Accessori e parti di ricambio

AVVISO! Malfunzionamento o danni all'apparecchio causati dall'impiego di componenti non originali.

La mancata osservanza può comportare danni materiali.

- ▶ Utilizzare solo accessori e ricambi originali di R. STAHL Schaltgeräte GmbH (vedere scheda tecnica).

13 Appendice A

13.1 Dati tecnici

Protezione antideflagrante

Versioni	Scatola di giunzione senza fusibile di protezione del dispositivo			Scatola di giunzione con fusibile di protezione del dispositivo		
	8118/.11	8118/.21	8118/.31	8118/113	8118/123	8118/133
Globale (IECEX)						
Gas e polvere	IECEX PTB 06.0026 Ex eb ia [ia Ga] ib mb IIC, IIB, IIA T6 ... T4 Gb Ex tb IIC T80 °C ... T130 °C Db			IECEX PTB 06.0026 Ex eb mb IIC T* Gb * in funzione del fusibile di protezione dell'apparecchio utilizzato Ex tb IIC T80 °C ... T130 °C Db		
Europa (ATEX)						
Gas e polvere	PTB 99 ATEX 3103 ⊕ II 2 (1) G Ex eb ia [ia Ga] ib mb IIC, IIB, IIA T6 ... T4 Gb ⊕ II 2 D Ex tb IIC T80 °C ... T130 °C Db			PTB 99 ATEX 3103 ⊕ II 2 G Ex eb mb IIC T* Gb * in funzione del fusibile di protezione dell'apparecchio utilizzato ⊕ II 2 D Ex tb IIC T80 °C ... T130 °C Db		
Omologazioni e certificati						
Omologazioni	IECEX, ATEX, Brasile (INMETRO), Cina (China-Ex), India (PESO), Kazakhstan (TR), Corea (KCs), Russia (TR), Ucraina (TR), Bielorussia (TR)					

Dati tecnici

Versioni	Scatola di giunzione senza fusibile di protezione del dispositivo			Scatola di giunzione con fusibile di protezione del dispositivo		
	8118/.11	8118/.21	8118/.31	8118/113	8118/123	8118/133
Dati elettrici						
Tensione nominale di esercizio	550 V	750 V	750 V	250 o 500 V (in funzione del fusibile di protezione dell'apparecchio utilizzato)		
Morsetti di collegamento						
Portata di corrente e sezione del cavo	max. 24 A 4 mm ²	max. 32 A 6 mm ²	max. 44 A 10 mm ²	max. 24 A 4 mm ²	max. 32 A 6 mm ²	max. 44 A 10 mm ²
Numero max. fusibile di protezione del dispositivo	–	–	–	1 x 8560	2 x 8560	2 x 8560
Condizioni ambientali						
Temperatura ambiente	Ex e: -20 ... +55 °C -60 ... +55 °C con pressacavi speciali Ex i: -20 ... +75 °C -60 ... +75 °C con pressacavi speciali (La temperatura di stoccaggio corrisponde alla temperatura ambiente)					

Dati tecnici

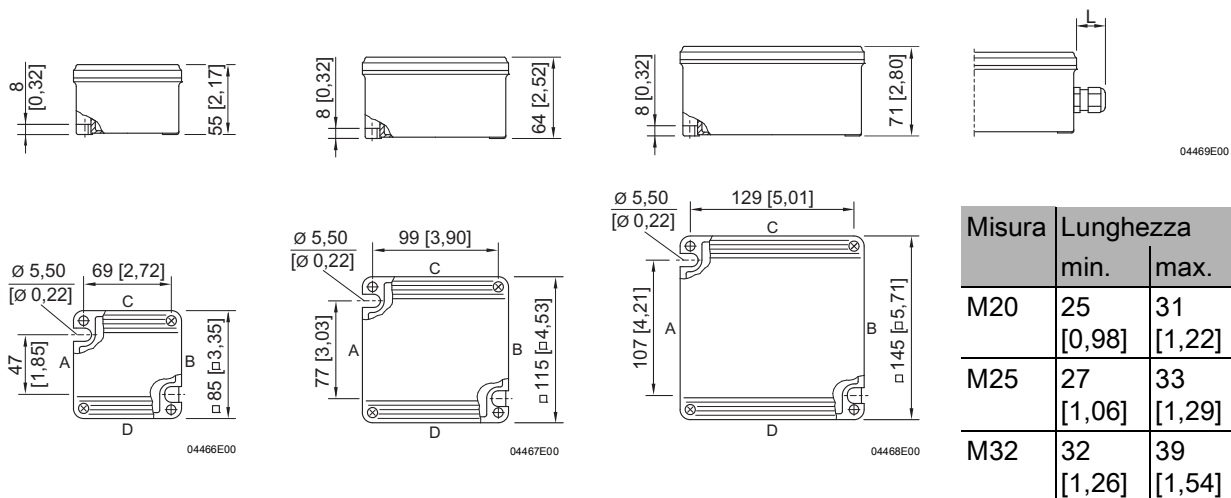
Versioni	Scatola di giunzione senza fusibile di protezione del dispositivo			Scatola di giunzione con fusibile di protezione del dispositivo		
	8118/.11	8118/.21	8118/.31	8118/113	8118/123	8118/133
Dati meccanici						
Grado di protezione	IP66 conforme a IEC/EN 60529					
Materiale	Resina di poliestere rinforzata con fibra di vetro, grigio scuro, simile al colore RAL 7012					
Custodia	Resistenza agli impatti ≥ 7 J Difficilmente infiammabile secondo IEC/EN 60695, UL 94, ASTM D635					
Guarnizione	Silicone, schiumata					
Serratura del coperchio	con viti imperdibili M4 a intaglio combinato in acciaio inossidabile					
Coppia di serraggio	1,4 Nm					
Montaggio / installazione						
Entrata cavi	Gli ingressi cavi serie 8161 e i tappi di arresto serie 8290 sono forniti separatamente.					
Standard	3 x M20 4 x M20	6 x M20 4 x M25 6 x M25	8 x M25 6 x M32	—	—	—
Opzionale	Fori secondo ordinazione. Sono possibili ingressi cavi in metallo con piastre in ottone o raccordi per ingressi cavi.					
Morsetti di collegamento	Morsetti a mantello					
Tipo di bloccaggio	Morsetti a mantello					
Numero max.	4 o 5	5 o 8	8	3 per 1 fusibile di protezione del dispositivo	7 per 1 fusibile di protezione del dispositivo, 6 per 2 fusibili di protezione del dispositivo	7 per 1 fusibile di protezione del dispositivo, 6 per 2 fusibili di protezione del dispositivo
Sezione conduttore bloccabile	1,5 ... 4 mm ² rigido	1,5 ... 6 mm ² rigido	1,5 ... 10 mm ² rigido	4 mm ² rigido	6 mm ² rigido	10 mm ² rigido
Lunghezza di spelatura	Morsetto rivestito M7: ≥ 8 mm Morsetto rivestito M8,5: ≥ 10 mm Morsetto rivestito M10: ≥ 12 mm					

Per ulteriori dati tecnici, vedere r-stahl.com.

14 Appendice B

14.1 Dati dimensionali / dimensioni di fissaggio

Disegni dimensionali (Tutte le misure in mm [pollici]) – Con riserva di modifiche



8118/1.
Dimensioni del
progetto 1

8118/2.
Dimensioni del
progetto 2

8118/3.
Dimensioni del
progetto 3

Misura
supplementare per
pressacavi filettati,
serie 8161

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Abzweigdose und Klemmenkasten**
that the product: *Junction box and Terminal box*
que le produit: *Boîtes de dérivation et boîtes de jonction*

Typ(en), type(s), type(s): **8118/*****

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie 2014/34/EU <i>ATEX Directive</i> 2014/34/UE <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-18:2015 + A1:2017 + AC:2018 EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, marking, marquage: **II 2 G Ex eb ia mb IIA, IIB, IIC T6...T4 Gb** **CE0158**
 II 2 D Ex tb IIIC T80 °C...T130 °C Db

EU Baumusterprüfbescheinigung: **PTB 99 ATEX 3103**
EU Type Examination Certificate: (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
Attestation d'examen UE de type: Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>	8118/**1	8118/**2	8118/**3	8118/**4
	EN 60670-22:2006	✓		✓
EN 60998-2-1:2004	✓		✓	
EN 60999-1:2000	✓		✓	
EN 61439-1:2011		✓		✓
EN 61439-2:2011		✓		✓

2014/30/EU **EMV-Richtlinie**
*2014/30/EU **EMC Directive***
*2014/30/UE **Directive CEM***
 Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).
Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).

2011/65/EU **RoHS-Richtlinie**
*2011/65/EU **RoHS Directive***
*2011/65/UE **Directive RoHS***
 EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-03-15
 Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.
Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.
Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité